



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2000

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли Тридцать вторая сессия

Краткий отчет о 655-м заседании,
состоявшемся в Венском международном центре, Вена,
в пятницу, 21 мая 1999 года, в 9 час. 30 мин.

Председатель: Г-н Ренгер(Германия)

Содержание

Проекты в области инфраструктуры, финансируемые из частных источников (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение недели с момента выпуска этого документа* начальнику Службы переводов и редактирования, комн. D0710, Венский международный центр.
Все поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единый документ.

Заседание открывается в 9 час. 35 мин.

Проекты в области инфраструктуры, финансируемые из частных источников (продолжение)
(A/CN.9/458 и Add.1–9)

Глава IV. Проектное соглашение (продолжение)
(A/CN.9/458/Add.5)

Возможность передачи акций проектной компании
(рекомендация по законодательным вопросам 10 и пункты 56–63) (продолжение)

1. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки), напоминая о поднятом представителем Франции на предыдущем заседании вопросе относительно необходимости пункта 61, просит Секретариат пересмотреть формулировку этого пункта, которая действительно несколько запутанная.

Срок действия проектного соглашения (рекомендация по законодательным вопросам 11 и пункты 64–67)

2. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в комментариях в пунктах 64–67 недостаточно отражены такие важные вопросы, касающиеся срока действия проекта, как политические вопросы и проведение повторных процедур, которые подробнее рассматриваются в главе VI "Истечение срока проекта, продление и прекращение". Он не предлагает перестройку глав, но в интересах читателей, в особенности законодателей, считает важным добавить перекрестные ссылки, желательно в самой рекомендации.

3. Оратор также подвергает сомнению положение о том, что срок действия всех концессий должен быть ограниченным. Контракты типа строительство–эксплуатация–передача (СЭП) находятся на ранней стадии своего развития, и неизвестно, будут ли директивные органы в будущем автоматически полагать, что срок действия таких концессий должен быть ограничен.

4. **Председатель** говорит, что глава VI разрабатывалась после главы IV и было бы желательным отложить принятие окончательного решения по этому вопросу до тех пор, пока не состоится подробное обсуждение последующих глав.

5. **Г-жа Никанджам** (Исламская Республика Иран) обращает внимание на рекомендацию в пункте 67 относительно того, что организации-заказчику можно

было бы предоставить право на согласование "более длительных" сроков концессии. Неясно, что означают слова "более длительных".

6. **Г-н Аль-Заид** (наблюдатель от Кувейта) говорит, что, вероятно, можно установить первоначальный срок действия проектного соглашения и предусмотреть возможность его продления на такой же срок.

7. **Г-н Занкер** (Австралия), цитируя пункт 200 доклада Комиссии о работе ее тридцать первой сессии (A/53/17), говорит, что, как представляется, эта рекомендация в том виде, в каком она сейчас разработана, отражает мнения членов Комиссии, выраженные на этой сессии. Второе предложение пункта 67, на которое сослалась представитель Исламской Республики Иран, следует рассматривать вместе с первым предложением. Однако, как и представитель Соединенных Штатов Америки, оратор не уверен в необходимости рекомендовать регламентирование сроков в законодательном порядке. Этот вопрос можно было бы оставить для разрешения в рамках договора между организацией-заказчиком и концессионером.

8. **Г-н Шукри Сбаи** (наблюдатель от Марокко) говорит, что текст в том виде, в каком он представлен, является сбалансированным, поскольку в пункте 64 поясняется, что любая страна вправе предусмотреть срок действия концессии в проектном соглашении с учетом потребностей проекта и что в одних странах есть законодательство, ограничивающее сроки, а в других – нет.

9. **Г-н Вивен-Нильссон** (наблюдатель от Швеции) считает, что надлежащим местом для этой рекомендации и сопровождающих ее комментариев относительно сроков действия проектного соглашения является глава VI, заглавие которой можно было бы изменить следующим образом: "Срок действия проекта, продление и прекращение".

10. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, именно так и было в предыдущем варианте проекта руководства, но члены Комиссии попросили исключить раздел о сроке действия. Обсуждение этого вопроса будет продолжено, когда Комиссия приступит к рассмотрению главы VI.

11. **Г-н Лальо** (Франция) говорит, что, хотя у него нет четкого мнения о надлежащем месте для этой рекомендации, она представляет собой важное положение, которое следует отразить в какой-либо части ру-

ководства для законодательных органов и, если она будет признана существенным договорным положением, было бы логичным включить ее в главу IV. В рамках известного ему законодательства принцип установления разумного срока заложен законом, и применение этого принципа, а именно установление конкретного срока, предусматривается в договоре. Ему бы очень не хотелось рекомендовать или даже упоминать о возможности постоянных концессий, которые существовали в XIX веке и имели пагубные экономические последствия, создавая условия для монополизации.

12. **Г-н Вэнь Сяньтао** (Китай), подчеркивая важность рекомендации о сроке действия, говорит, что в Китае, где земля принадлежит государству, вопросы землепользования регулируются договором между концессионером и государством и в нем должны четко предусматриваться право на использование земли и в особенности срок действия концессии.

13. **Г-н Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) говорит, что вопрос о сроке действия рассматривается в главе IV, а вопрос о продлении – в главе VI. Цель главы IV заключается в том, чтобы показать, что вовсе не обязательно предусматривать законодательные ограничения срока действия, хотя в ней и признается, что в некоторых странах такие ограничения действительно существуют и для этого могут быть определенные политические причины. Во втором предложении пункта 67 речь идет не о возможности продления срока действия проекта после его истечения, а о возможности предоставления организации-заказчику права при выдаче ею подряда на проект или подготовке запроса предложений проявлять гибкость и устанавливать в каждом конкретном случае более длительный срок по сравнению с предусмотренным законодательством обычным максимальным сроком, если такое законодательное ограничение существует. Французский перевод этого предложения представляется более четким по сравнению с оригиналом на английском языке, и Секретариат постарается улучшить формулировку последнего.

14. **Г-н Шукри Сбаи** (наблюдатель от Марокко) предлагает перенести последнее предложение пункта 65 в конец пункта 67.

15. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что хотел бы вернуться к общему вопросу, затронутому им в связи с главой IV. Раздел В (пункты 9–67) комментариев к рекомендациям по законодательным вопросам озаглавлен "Основные условия

проектного соглашения", а затем в пункте 9 говорится о том, какими, как представляется, должны быть основные положения проектных соглашений. Какие положения являются основными, а какие второстепенными – это вопрос суждения. Существует целый ряд важных договорных положений, которые рассматриваются в других главах, в особенности в главе V "Развитие и эксплуатация инфраструктуры" и в главе VI "Истечение срока проекта, продление и прекращение", а также в главе VII "Применимое право" и главе VIII "Урегулирование споров". В связи с этим он предлагает, не изменяя структуры руководства для законодательных органов, предусмотреть либо отдельную рекомендацию, либо вступительный пункт, где бы обращалось внимание на эти другие положения, которые являются важными частями проектного соглашения.

16. **Г-н Лальо** (Франция) согласен с представителем Соединенных Штатов Америки. Учитывая разнообразие правовых систем, трудно провести различие между тем, что имеет основное значение, а что – нет. Следует, по меньшей мере, в каком-либо пункте или комментарии включить некую предупреждающую формулировку, в которой обращается внимание на важные положения, содержащиеся в других частях руководства для законодательных органов. Этот вопрос нужно иметь в виду при обсуждении последующих глав.

17. **Председатель** согласен с тем, что этот вопрос следует иметь в виду.

Предложение о включении дополнительного пункта во введение к руководству для законодательных органов

18. **Председатель** обращает внимание на то, что после неофициальных консультаций с другими делегациями делегация Республики Корея, имеющая статус наблюдателя, вносит предложение о включении дополнительного пояснительного пункта в главу, озаглавленную "Введение и справочная информация по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников" (A/CN.9/458/Add.1).

19. **Г-н Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) зачитывает предложение и поясняет, что оно еще не переведено и не распространено на официальных языках.

20. После краткой дискуссии по процедурным вопросам, в которой приняли участие **г-н Мазилу** (Ру-

мыния), г-н **Шукри Сбаи** (наблюдатель от Марокко), г-н **Лальо** (Франция) и г-н **Херрманн** (Секретарь Комиссии), **Председатель** предлагает распространить это предложение в форме документа зала заседаний на всех языках Организации Объединенных Наций.

21. *Решение принимается.*

Глава V. Развитие и эксплуатация инфраструктуры (A/CN.9/458/Add.6)

22. Г-н **Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что хотел бы сделать некоторые общие предварительные замечания. Заглавие этой главы, вероятно, нужно изменить следующим образом: "Разработка, строительство и эксплуатация инфраструктуры; средства правовой защиты". Другое замечание сводится к тому, что было бы целесообразным более последовательно указывать в комментариях, что принимающая страна, возможно, пожелает принять законодательное положение по рассматриваемому вопросу.

23. Переходя к подпункту а) рекомендации по законодательным вопросам 1, оратор говорит, что под выражением "заключать контракты", очевидно, имеется в виду то, что в других частях именуется "субподрядами". Не следует ли и здесь говорить о "субподрядах"?

24. Г-н **Вивен-Нильссон** (наблюдатель от Швеции) говорит, что в формулировке различных рекомендаций наблюдается некоторая непоследовательность, поскольку в одних пунктах говорится о том, что именно следует включать в проектное соглашение, а в других – нет. Оратор спрашивает, сделано ли это намеренно.

25. В подпункте а) рекомендации 1 слово "публичных" перед словом "работ", вероятно, следует исключить. Подпункт б) рекомендации 1 следует расширить, с тем чтобы он охватывал и другие контракты, имеющие значение для организации-заказчика.

Субподряды (рекомендация по законодательным вопросам 1 и пункты 2–4)

26. Г-н **Лальо** (Франция) выражает сомнение в правильности заявления в предпоследнем предложении пункта 3 комментариев о том, что, возможно, уже не имеется неоспоримых оснований, связанных с публичными интересами, для того чтобы предписывать концессионеру процедуры, которых ему надлежит

придерживаться при выдаче своих подрядов. Положение, предписывающее такие процедуры, фактически уже принято государствами – членами Европейского союза в 1993 году. Поэтому оратор предлагает исключить это предложение.

27. Во-вторых, данный раздел был бы подходящим местом для рассмотрения вопроса о субподрядах, о которых шла речь на предыдущем заседании.

28. Г-жа **Никанджам** (Исламская Республика Иран) говорит, что у нее возникают трудности в связи с последним предложением пункта 3, согласно которому законодательные нормы о государственной эксплуатации объектов инфраструктуры могут оттолкнуть потенциальных инвесторов.

29. Г-н **Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) говорит, что, как он понимает, замечание представителя Франции сводится к необходимости добавления в текст пункта 3 некоторых уточнений, с тем чтобы учесть практику Европейского союза. Последнее предложение пункта 3 было включено по настоянию экспертов, чтобы отразить деловую реальность.

30. Что касается "заключения контрактов" и "субподрядов", то в действительности речь идет о заключении контрактов, то есть о контрактах, заключаемых на основании проектного соглашения. Эта формулировка будет проанализирована.

31. В отношении формулировки рекомендаций и ссылки в некоторых случаях на проектное соглашение оратор говорит, что Секретариат предпочел использовать формулировку "предусмотреть, что проектное соглашение должно включать", кроме тех случаев, когда такая формулировка представляется неуместной, как, например, в подпункте а) рекомендации 1.

32. Г-н **Мазини** (наблюдатель от Марокко) говорит, что основной принцип марокканского законодательства заключается в том, что концессия, охватывающая все этапы – от строительства до эксплуатации, принадлежит концессионеру, даже если последнему приходится нанимать субподрядчиков для выполнения какой-либо части работ, и что государственный орган обладает правом на осуществление контроля над этой концессией, поскольку она по-прежнему представляет собой общедоступную услугу. Он присоединяется к замечанию, сделанному представителем Франции по поводу пункта 3 комментариев; для

любого соглашения о субподряде следует предписать специальные процедуры, и должно существовать право на осуществление контроля.

33. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) предлагает заменить заглавие на нечто вроде "Строительные и другие контракты". Текущее обсуждение свидетельствует о необходимости поддержания взвешенного баланса между рекомендациями и комментариями, а также о важности отражения в рекомендациях содержания комментариев, хотя он и понимает, какие трудности это может вызвать.

34. Оратор считает, что в третьем предложении пункта 2 слово "право" можно было бы заменить словом "способность" или "полномочие". В связи с последним предложением пункта 3 он говорит, что политика Всемирного банка в этом вопросе заключается в том, что должна быть конкуренция как при выборе концессионера, так и в отношении подрядчиков. Возможно, что такая политика сомнительна, поскольку иногда подрядчик по выполнению гражданских работ является основным акционером проектной компании.

35. Оратор предлагает в английском тексте перед словами "excessive payments to subcontractors" в последнем предложении пункта 4 включить слова "provision for".

36. **Г-н Вивен-Нильссон** (Швеция) считает, что опасения, выраженные по поводу необходимости привлечения организации-заказчика к участию в субподрядах, вероятно, можно было бы разрешить путем расширения подпункта b) рекомендации 1, с тем чтобы охватить все важные для принимающей страны контракты, заключаемые концессионером.

37. Важно сохранить оговорку в последнем предложении пункта 3 комментариев. Большинство соответствующих проектов предлагаются консорциумом, в котором основную роль играют подрядчики и поставщики оборудования. Оратор мог бы согласиться с предложением об исключении предыдущего предложения. Вероятно, было бы целесообразным упомянуть политику Всемирного банка, на которую ссылался представитель Соединенных Штатов Америки.

38. **Г-н Мазини** (наблюдатель от Марокко) предлагает озаглавить этот раздел "Условия субподрядов". Формулировка данной рекомендации не противоречит практике Марокко, однако, как представляется, в комментариях поощряется предоставление концессионеру полной свободы, которая может привести к

заключению субподряда, несовместимого с обязательствами концессионера по проектному соглашению.

39. **Г-н Лальо** (Франция) говорит, что у основного концессионера часто возникает необходимость в найме субподрядчиков, однако избегать нужно именно своего рода "субделегирования" общедоступных услуг, в результате чего обязанности первоначального концессионера переходят к третьей стороне, а первоначальная организация-заказчик утрачивает контроль над всей цепью договоров. В подпункте а) рекомендации 1 подразумевается весьма слабый контроль и требуется всего лишь информировать организацию-заказчика о названии и квалификации субподрядчиков. Проблема может быть разрешена путем согласования процедуры, предусмотренной в подпункте а) рекомендации 1, с положениями подпункта b) рекомендации 1, как это предложено наблюдателем от Швеции.

40. Оратора не вполне убеждает практика Всемирного банка в этом вопросе, однако у него нет серьезных возражений против включения ссылки на нее.

41. **Г-н Пуа Ви Чуан** (Сингапур) отмечает, что в пунктах 2–4 комментариев основное внимание, как представляется, уделено строительству, тогда как в рекомендации, очевидно, говорится о субподрядах в целом. Он спрашивает, было ли это сделано намеренно.

Заседание прерывается в 11 час. 00 мин. и возобновляется в 11 час. 30 мин.

42. **Председатель** спрашивает, существует ли согласие с тем, что подпункты а) и b) рекомендации 1 следует объединить.

43. **Г-н Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) предлагает подпункт а) исключить, а подпункт b) расширить, с тем чтобы он охватывал все основные контракты, заключаемые концессионером, а не только те, которые заключаются с акционерами или филиалами.

44. **Г-н Шукри Сбаи** (наблюдатель от Марокко), ссылаясь на пункт 4, говорит, что, по мнению делегации его страны, субподряды должны быть исключением и необходимо четко определить обязанности концессионера. В двух последних предложениях английского текста вместо слова "should" было бы лучше использовать слова "it would be desirable for...to...".

Кроме того, следует расширить перечень условий для отказа в утверждении, чтобы отразить идею о том, что для отказа в утверждении могут быть и другие причины помимо включения в субподряды положений, противоречащих публичным интересам или законодательным нормам, например, отсутствие квалификации, низкое качество услуг или технические причины.

Строительные проекты (рекомендация по законодательным вопросам 2 и пункты 5–17)

45. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) повторяет свое предыдущее замечание о том, что если рекомендованные положения предназначены для включения в законодательство, то это следует указать. В последнем предложении пункта 5 комментария ссылка на "разрешение" непонятна, если правительство является собственником, как это подразумевается выражением "принимать работы". Что касается пункта 9, то потенциальная ответственность организации-заказчика за дефекты, возникающие из-за несоответствия утвержденных чертежей или спецификаций, может выходить за пределы ситуаций, упомянутых во втором предложении этого пункта, который следует соответствующим образом расширить. В последнем предложении пункта 13 не совсем понятно, когда будут согласовываться упомянутые единовременные выплаты, означающие, как он предполагает, выплаты со стороны правительства; будут ли они предусмотрены в договорных документах на момент запроса предложений или на более позднем этапе? Означают ли слова "итоговой инспекции и приемки" в первом предложении пункта 15 "приемку работ"?

46. В третьем предложении пункта 16 слова "В некоторых странах было признано целесообразным" следует заменить словами "В некоторых странах признается целесообразным". В отношении последнего предложения этого пункта оратора интересует, что подразумевается под словом "непосредственно" во фразе: "В тех случаях, когда организацию-заказчика непосредственно не интересуют вопросы регулирования или ответственности".

47. Что касается пункта 17, то в проектах типа СЭП эксплуатация не передается организации-заказчику по завершении строительных работ. Вероятно, в первом предложении слово "объект" означает "право собственности".

48. **Г-н Вивен-Нильссон** (наблюдатель от Швеции) говорит, что в подпункте b) рекомендации 2 и в соот-

ветствующем комментарии в пункте 12 неверно говорить о том, что организация-заказчик может потребовать внести изменения в "условия строительства"; было бы уместнее вести речь о "строительных спецификациях". Последние два предложения пункта 13 являются неясными. В последнем предложении вопрос заключается не в рефинансировании изменений, а в их финансировании. В пункте 15 некоторым образом спутаны роли организации-заказчика и регулирующих органов; в тексте подразумевается, что организация-заказчик должна принимать на себя выполнение регулирующей функции. То же замечание касается и последнего предложения в пункте 16, которое следует исключить.

49. В первом предложении пункта 17 предполагается, что положение, гарантирующее долговременное надежное функционирование объекта инфраструктуры, применяется лишь в случае передачи эксплуатации объекта организации-заказчику по завершении строительных работ. Редакцию этого предложения следует изменить, чтобы пояснить, что важно в любом случае предусмотреть в проектном соглашении положения, гарантирующие долговременное надежное функционирование после истечения срока концессии.

50. Потребность в ограничении приостановления проекта строго необходимым временем может возникать не только в связи с осуществлением организацией-заказчиком своих прав на выполнение контрольных функций. Поэтому оратор предлагает выделить второе предложение подпункта c) рекомендации 2 в качестве самостоятельной рекомендации.

51. Оратор не уверен в необходимости подпункта d) рекомендации 2, однако в случае его сохранения в нем должна быть заложена идея о том, что в приемке объекта инфраструктуры может быть отказано только по причине существенной незавершенности работ или обнаружения серьезного брака.

52. **Г-н Лальо** (Франция), ссылаясь на подпункт b) рекомендации 2, говорит, что по французскому праву организация-заказчик вправе в одностороннем порядке потребовать внесения изменений независимо от договорных положений. Формулировку подпункта b) рекомендации 2 следует уточнить с целью пояснения, что такое право предоставляется не только на основании договорного положения. Необходимо также понимать, что неотъемлемое право организации-заказчика на внесение изменений связано с различными этапами как строительства, так и эксплуатации.

Заключительная часть подпункта b) рекомендации 2 нуждается в более четкой формулировке. Слово "ар-рurtenances" в подпункте d) рекомендации 2 переведено на французский язык ошибочно как "dependences". Этот и другие примеры неудачного перевода рассматриваемого раздела на французский язык свидетельствуют о необходимости его пересмотра. Оратор мог бы согласиться со ссылкой на "существенные" дефекты в том, что касается строительства, однако на определенном этапе эту идею следует распространить и на не относящиеся к существу рекомендации вопросы, связанные с эксплуатацией инфраструктуры.

53. В последнем предложении пункта 6 комментариев слова "в рамках проектов в области инфраструктуры, финансируемых из частных источников" представляются излишними и вызывающими путаницу, по крайней мере во французском тексте. Утверждение в первом предложении пункта 7 во французском тексте является довольно неконкретным. Первое предложение пункта 12 следует сформулировать в более широком смысле, чтобы отразить общую идею о том, что концессионеру потребуются гарантии в отношении того, что он не понесет дополнительных расходов или ответственности в результате изменений, внесенных по требованию организации-заказчика, независимо от того, влекут ли они за собой какую-либо задержку; концессионер, по существу, связан принятыми на себя договорными обязательствами и должен получать справедливую компенсацию за любые дополнительные требования.

54. Ссылка во втором предложении пункта 14 на "исключительные обстоятельства" представляется довольно категоричной. Согласно французскому законодательству право на приостановление должно всегда мотивироваться публичными интересами, но может осуществляться в обстоятельствах, которые по смыслу французского права не являются чрезвычайными или исключительными. В последнем предложении этого пункта, очевидно, предполагается, что могут быть случаи приостановления, за которое концессионер может не получать компенсацию. Компенсация должна выплачиваться за любую форму приостановления.

55. Оратор согласен с тем, что последнее предложение пункта 16 является неясным и его следует исключить.

56. **Г-н Мазилу** (Румыния) говорит, что он разделяет опасения представителей Швеции и Франции по

поводу второго предложения подпункта d) рекомендации 2. Эти опасения, вероятно, можно было бы разрешить путем разработки оснований для отказа в приемке. Он также согласен с тем, что формулировку последнего предложения пункта 13 нужно изменить. Оратор поддерживает предложение представителя Соединенных Штатов Америки о том, чтобы в третьем предложении пункта 16 слова "было признано целесообразным" заменить словами "признается целесообразным".

57. **Г-н Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) говорит, что последнее предложение пункта 13 означает предостережение от обширных изменений, заставляющих концессионера выходить за пределы любых существующих резервных или заемных средств, которые он может иметь для покрытия дополнительных расходов, что влечет за собой основательную ревизию всех механизмов рефинансирования. Для большей ясности в этот текст можно было бы внести дополнительные уточнения.

58. **Г-н Уоллес** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его вопрос заключается в том, должно ли такое увеличение расходов предусматриваться в первоначальном договорном документе или же оно будет рассматриваться лишь в случае возникновения этой проблемы.

59. **Г-н Шукри Сбаи** (наблюдатель от Марокко) считает, что подпункт b) рекомендации 2 слишком подробный и что было бы желательным просто указать, что в проектном соглашении должны быть предусмотрены право организации-заказчика потребовать внесения изменений в условия строительства и компенсация, причитающаяся концессионеру. Подробности могут быть рассмотрены в дополнительном соглашении.

60. **Г-н Аль-Насер** (наблюдатель от Саудовской Аравии) говорит, что он, по сути, одобряет пункт 12. Тем не менее формулировку второго предложения следует изменить, с тем чтобы в проектном соглашении была предусмотрена компенсация, причитающаяся в соответствующих случаях концессионеру, а также был установлен срок, в течение которого концессионер должен произвести изменения, внесенные по распоряжению организации-заказчика.

61. **Г-н Занкер** (Австралия) говорит, что в рассматриваемой главе, равно как и в других главах, принципиально важно уточнить, какие рекомендации имеют договорный и какие – законодательный характер. На-

пример, подпункт с) в том виде, в каком он представлен, означает предоставление организации-заказчику предусмотренного законом одностороннего права, исключаящего переговоры по соответствующим вопросам. Что касается подпункта а), то законодательное положение, требующее, чтобы в контракте в случае необходимости предусматривались процедуры рассмотрения, создает возможность для возникновения серьезного спора между концессионером и организацией-заказчиком по поводу того, что следует понимать под случаем необходимости и т. д. Аналогичная проблема возникает в связи с подпунктом б). Эти рекомендации были бы вполне удовлетворительными в качестве рекомендаций в отношении содержания контрактов, но не как рекомендации по законодательным вопросам.

62. **Г-н Эстрелла Фариа** (Сектор права международной торговли) говорит, что вопрос, поднятый представителем Австралии, имеет принципиальное значение. Проблема заключается в том, чтобы принять во внимание разнообразные правовые традиции. Нет уверенности в том, что даже длительное обсуждение этого вопроса позволит получить четкое представление, и Комиссия, возможно, пожелает продолжить анализ существа с учетом данного обстоятельства. Возможно, проблему поможет разрешить формулировка самих рекомендаций. В некоторых предыдущих главах просто говорится, что "принимаящая страна, возможно, пожелает предусмотреть...", что

позволяет принимающей стране решить, предусматривать ли тот или иной вопрос в законодательном, административном или договорном порядке.

63. **Г-н Вивен-Нильссон** (наблюдатель от Швеции) говорит, что, вероятно, можно было бы использовать тот же подход, что и в отношении главы II "Риски, связанные с проектами, и правительственная поддержка". Рекомендация 1 в этой главе гласит: "Степень и характер рисков, принимаемых на себя проектной компанией и органом, выдающим подряд, соответственно, должны быть изложены в проектном соглашении и относящейся к нему документации. Принимающая страна может пожелать рассмотреть вопрос об устранении излишних статутных или регулятивных ограничений способности органа, выдающего подряд, согласовывать распределение рисков...". В таком случае некоторые из рекомендаций, содержащихся в рассматриваемой в настоящее время главе, могут оказаться ненужными.

64. **Г-н Мазилу** (Румыния) поддерживает предложение, внесенное представителем Секретариата.

65. **Г-н Ковар** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что вновь возникает вопрос о взаимосвязи между комментариями и рекомендациями.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.